ஒரு புதிய தமிழ்‌ அடையாளத்தைக்‌ கட்டுவிக்க முயன்‌றது திராவிட இயக்கம்‌. உங்கள்‌ எஞ்சோட்டுப்‌ பெண்‌ அசலான தமிழ்‌ அடையாளத்தைக்‌ கொண்ட மனிதர்‌களையும்‌. சூழலையும்‌ கவிதைப்‌ பொருளாய்க்‌ கொண்‌டுள்ளது. எனில்‌ வனப்பேச்சியும்‌, எஞ்சோட்டுப்‌ பெண்‌ணும்‌ திராவிட இயக்கத்தின்‌ உள்ளிருந்துதான்‌ பல்லாண்டுகளுக்கு முன்பே உருவாகியிருக்க வேண்டும்‌. உங்களுக்கு முன்னால்‌ திராவிட இயக்கத்திலிருந்து இவைபோன்ற கவிதைகள்‌ வெளியாகவில்லையே? ஏன்‌?

திராவிட இயக்கம்‌, அதன்‌ நீட்சியாக தமிழ்‌ அடையாளத்தைக்‌ கொண்ட படைப்புகள்தான்‌ இது. வனப்‌பேச்சி என்பதும்‌ அந்த கிராமிய சிறுதெய்வம்‌ தமிழர்‌ மரபை முன்னிறுத்துகின்ற கவிதைதான்‌. எனக்கு முன்‌னாடி இப்படிப்பட்ட கருத்து வரவில்லை என்கிறதை நான்‌ ஒத்துக்கொள்ள முடியாது. ஏன்னா, அடிப்படை மனிதர்களை, மாந்தர்களை, கடைநிலை மனிதர்களைப்‌பற்றி பேசிய, எழுதிய இயக்கம்‌ அது. அதற்கு முன்னால வரைக்கும்‌ பார்த்தீங்கன்னா, பராசக்தி படத்தையே எடுத்துக்கிட்டீங்கன்னா அந்த ஒரு சமுதாய மட்டத்‌திலிருந்து வர்ற ஒருத்தன்‌ அதுவரைக்கும்‌ ஒரு கதாநாயகனா முன்னிறுத்தப்படவே இல்லை. அவன்‌ கேட்‌கின்ற முதல்‌ கேள்வியே ஆதிக்கத்துக்கு எதிரான கேள்விதான்‌. மதநிறுவனத்துக்கு எதிரான கேள்விதான்‌. கோயில்‌ நான்‌ கூடாது என்று சொன்னேன்‌. ஏன்‌ கூடாது என்று சொன்னேன்‌. கோயில்‌ கொடியவர்களின்‌ கூடாரம்‌ ஆகிவிடக்கூடாது என்பதற்காகத்தான்‌. ஆக, நான்‌ ஒருவள்‌ மட்டுமே இந்த நிலம்‌ சார்ந்த மக்களையும்‌, இவர்கள்‌ சார்ந்த எழுத்தையும்‌ பதிவு செய்தது என்று கிடையாது. எனக்கு முன்னால்‌ ஏகப்பட்ட முன்னோடிகள்‌ குறிப்பாக திராவிட இயக்கத்திலும்‌ தி.மு.கவிலுமே இருக்கிறாங்க. தலைசிறந்த படைப்பா நீங்க பார்த்தீங்கன்னா கலைஞருடைய அரங்கக்கவிதைகள்‌, ஒவ்வொரு கவியரங்கத்திலயும்‌ வாசிக்கப்படுகிற கவிதைகளைப்‌ பார்த்தீங்கன்னா அவை எல்லாம்‌ சாமானிய மனிதர்களைப்‌ பற்றி, கடை நிலை மனிதர்களைப்‌ பற்றி அதுமாதிரி ஆல்டர்னேட்‌ ஹீரா என்று சொல்வார்கள்‌. இந்திரஜித்‌, இரணியன்‌ அதாவது போற்றுதலுக்குரிய புனிதப்படுத்தப்பட்டவர்‌களைப்‌ பற்றிய கவிதைகள்‌ கிடையாது. எதிர்நிலையிலே இருக்கின்ற இந்த அசுரர்‌, சுரர்‌ என்று இரண்டு பிரிவு

இருக்குங்கல்லியா, அசுரருக்கும்‌ சுருக்கும்‌ நடந்த போர்தான்‌ இன்னைக்கு வரைக்கும்‌ நடந்துக்கிட்டிருக்கு. அதை முன்னிறுத்திய கவிதைகளாத்தான்‌ அவருடைய கவிதைகளை நான்‌ பார்க்கிறேன்‌. இதை நான்‌ புதிதாக செய்துவிட்டதாய்‌ சொல்லமுடியாது. என்‌ மொழி புதிதாக இருக்கலாம்‌. அதுதான்‌ ௮ங்‌3௧ வேறுபாடு. எந்த தளத்‌திலே என்று இயங்குகிறபோது, என்னுடைய மொழியும்‌ அது வெளிவருகிற விதமும்‌ கண்டிப்பாக முற்றிலும்‌ வேறுபட்ட ஒரு தளத்திலேதான்‌ இருக்கின்றது.

ஆனால்‌ கிட்டத்தட்ட எண்பது வருடங்கள்‌ கழித்து, திராவிட இயக்கத்தைச்‌ சார்ந்திருந்தாலும்‌, திராவிட இயக்‌கத்தின்‌ இலக்கிய மரபிலிருந்து விலகிய ஒரு மரபை உள்வாங்கித்தான்‌ இது சாத்தியம்‌ ஆகியிருக்கிறது. தமிழ்‌ அடையாளத்தைக்‌ கட்டும்போது பிராமண மரபை நிராகரித்தது போன்றே, கிராமியச்‌ சமூகக்‌ கலைகளையும்‌ நிராகரிக்கிற திராவிட இயக்கத்தின்‌ போக்கிற்கு என்ன காரணம்‌ என்று நினைக்கிறீர்கள்‌?

திராவிட இயக்கத்தின்‌ இலக்கிய மரபு அப்படிங்கறதிலிருந்து நாம ஆரம்பிக்கலாம்னு நினைக்கிறேன்‌. நவீன படைப்பாளிகள்‌ மீது எனக்கு ஒரு ஆதர்சம்‌ இருக்கு. என்னுடைய தடம்‌ மாடர்னிசம்‌, போஸ்ட்‌ மாடர்னிசம்‌. சுருக்கமா சொல்லப்போனா காலனிய ஆதிக்கத்துக்கு எதிரான விளிம்புநிலை மக்களுடைய இலக்கியம்‌ என்னங்கறதுலதான்‌ நான்‌ என்னை வெச்சு பார்க்கறேன்‌.

 தமிழச்சி நீங்க யார்‌ எந்த தளத்தில இருந்து இயங்கறீங்‌கன்னு கேட்டால்‌, நான்‌ சொல்வேன்‌ ஐ ரைட்‌ ஃப்ரம்‌ த மார்ஜின்‌. எப்படி நீங்க இங்கிலாந்து என்கின்ற எம்பயருக்கு எதிரான எழுத்தாக மூன்றாம்‌ உலக நாடுகளுடைய இலக்கியத்தை முன்வைக்கிறீர்களோ. மையத்தினை விடுத்து மையத்துக்கு மாற்றாக விளிம்புநிலை இலக்கியத்தில்‌ இருக்கின்ற, செயல்படுகின்ற, எழுதுகின்ற பெண்‌ நான்‌. அப்படிப்‌ பார்க்கும்போது திராவிட இயக்கமும்‌ ஒரு விளிம்புநிலையிலிருந்து அந்த மைய அதிகாரத்திற்கு எதிராக எழுந்த இயக்கம்‌. ஆக, அந்த மரபை முற்றாக நாம நிராகரித்து விடவே முடியாது. அதிலிருந்து வருகின்ற நான்‌ நவீன இலக்கிய கூறுகளில்‌ என்னுள்ளே சிலவற்றை செறிவாக உள்வாங்கிக்‌ கொண்டு வளர்ந்து வருகின்றேன்‌ என்று சொல்வதுதான்‌ மிகச்‌ சரியாக இருக்கும்‌. என்னைப்‌ பொருத்தவரை எந்த வகையான இலக்கிய வகைமையும்‌ மாறுதலுக்கும்‌ புதுமைக்கும்‌ அடுத்தகட்டத்துக்கும்‌ எப்பொழுதும்‌ தன்னைத்‌ தயார்படுத்திக்கொண்டே இருக்க வேண்டும்‌. இன்றைக்கு லீனியர்‌ ரைட்டிங்‌ எல்லாம்போய்‌ மேஜிகல்‌ சர்ரியலிசம்‌ வருது. என்னை மிகக்‌ சுவர்ந்த ஒரு விமர்‌சகராக ரொலாண்ட்‌ பார்த்தை மூன்‌ வைத்து பேசுகின்றேன்‌. அவர்‌ பேசுகின்ற மொழிதான்‌ முக்கியம்‌. ஆசிரியர்‌ முக்கியமில்லை. ஆசிரியனுடைய மரணத்தை முன்னிட்டு வாசகனுடைய பிறப்பு நிகழ்கிறதுன்னு சொல்றாரு. ஆக நான்‌ முன்னிறுத்துவதெல்லாம்‌ டெரிடாவுடைய கட்டுடைத்தல்‌, பூஃக்கோவினுடய அந்த உரையாடல்‌... ழான்‌ பார்த்தினுடைய ஆசிரியரின்‌ மரணம்‌... இதுதான்‌ என்னுடைய கருத்து. தலைசிறந்த இலக்கியம்‌ என்பது ‘சொல்ல முடிவதையெல்லாம்‌ சொல்லுவதல்ல. சொல்ல முடிவதைக்கூட சொல்லாமல்‌ இருப்பது தான்‌ தலை சிறந்த இலக்கியம்’னு ழான்‌ பார்த்‌ சொல்‌வதை நான்‌ தூக்கிப்‌ பிடிப்பவள்‌. ஆக திராவிட இயக்கம்‌ என்கின்ற அந்த அச்சிலிருந்து நான்‌ வந்து சில நவீனத்‌துவ கூறுகளையும்‌ உள்வாங்கிக்கொண்டு பயணிக்கின்ற பொழுது என்னுடைய பயணமும்‌ என்னுடைய வெளிப்‌பாடும்‌ வேறுபட்ட ஒரு தளத்திலே நிகழ்கின்றது. ஆனால்‌ முற்றாக அந்த மரபை நிராகரிக்கிறேன்‌ என்று சொல்‌லவே முடியாது. ஏனென்றால்‌ எனது அச்சு அதுதான்‌.

இன்னொரு முக்கியமான விஷயம்‌ கிராமிய சமூகக்‌ கலைகளை அவர்கள்‌ நிராகரிக்கவேயில்லை. இன்னும்‌ கேட்கப்போனால்‌ நாட்டார்‌ கலைகளையும்‌, கரகாட்டம்‌, பொம்மலாட்டம்‌, பொய்க்கால்‌ குதிரையாட்டம்‌, கானா பாடல்கள்‌ இவற்றையெல்லாம்‌ முன்னிறுத்தியவர்கள்‌ அவர்கள்‌. இவையெல்லாம்‌ எந்தக்‌ காலத்தில்‌ மிக பிரமாதமாகப்‌ பேசப்பட்டது? அல்லது நீங்கள்‌ தமிழ்‌ இசையை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்‌. தமிழிசை எந்தக்‌ காலகட்டத்தில்‌ உன்னதமாக சொல்லப்பட்டது? தமிழிசையை முன்‌ தூக்கிப்பிடித்தவர்கள்‌ திராவிட இயக்கமும், தி.மு.கவும்தானே. ஆக இந்தக்‌ கருத்து முற்றிலும்‌ ஒவ்வாத கருத்து. கிராமியக்‌ க லைகளைப்‌ புறக்கணித்தார்கள்‌ என்பதற்கு எந்தவிதமான ஆதாரமும்‌

இல்லை. கிட்டத்தட்டதமிழிசை பங்களிப்பு, தமிழை பிரதிநிதித்துவத்தை முன்னிலைப்படுத்தியது 50 வருடங்‌களுக்கு முன்பே பெரியார்‌ வந்த உடனேயே ஆரம்பித்து விடுகிறது. பெரியார்‌ பெரிய படைப்பாளி என்று எழுத்து பூர்வமாக இல்லையென்றாலும்‌ அவர்‌ இதயத்தளவிலே மிகச்‌ சிறந்த படைப்பாளியாகத்தான்‌ இருந்தார்‌. அந்த அளவுக்கு முற்போக்கான கருத்துகளையும்‌ சக உயிரியான பெண்ணை மிகச்‌ சரியாகப்‌ புரிந்துகொள்ளுதலே, ஒரு படைப்பு மனதுக்குதான்‌ சாத்தியப்படும்‌ என்று நான்‌ நினைக்கிறேன்‌. சங்கமம்‌ நிகழ்வு மிகமுக்கியமானது. இது நகரத்திலே இரண்டு வருடங்களாக நடந்துவந்த அந்தச்‌ செயல்பாடுகளை, விளிம்புநிலை மக்களை முன்னிறுத்‌திய அவர்களுடைய பேச்சை, அவர்களுடைய பண்‌பாட்டை, அவர்களுடைய சடங்குகளை, அவர்களுடைய கலையை முன்னிறுத்திய அந்தப்‌ போக்கு எப்போ வருகிறது? திராவிட இயக்கம்‌, தி.மு.க வந்தபிறகுதான்‌ வருகிறது. அதற்கு முன்னால்‌ எந்த மேடை கிடைச்சது. தமிழிசையை எந்த மேடையில்‌ தூக்கிப்‌ பிடிச்சாங்க. இப்போகூட கலைஞர்களுக்கான மாற்றுதளத்தை ௨ருவாக்கித்‌ தருவதுகூட கலை இலக்கிய மன்றங்கள்‌ என்று, சொல்லக்கூடிய அந்த முற்போக்கு மன்றங்களும்‌, திராவிட இயக்கும்‌ சார்ந்த படைப்பாளிகளும்தான்‌. அதில்‌ எந்தவிதமான சந்தேகமும்‌ இல்லை.

அதற்கு அவர்களின்‌ ஐரோப்பிய மையப்‌ பார்வையும்‌, தம்முடைய உண்மையான மரபுகள்‌ பற்றிய தாழ்வு மனப்‌பான்மையும்தான்‌ காரணம்‌ என்று தோன்றுகிறது. கங்கை கொண்டான்‌, கடாரம்‌ கொண்டான்‌ என்று மன்னர்களை வியந்து தமிழ்‌ மேன்மையை ஸ்தாபிக்க முயலும்போதே, அந்த வெற்றிகளுக்கான தொழில்‌ நுட்பத்தின்‌ வேர்கள்‌ இன்று கிராமியத்‌ தொழிலாளர்களிடம்‌ இருக்கிறது என்று உணராதது மேட்டிமைத்தனமா? அந்த மேட்டிமைத்‌ தனத்திற்குக்‌ காரணம்‌ என்ன?

ஐரோப்பிய மையப்பார்வை என்பது என்னத்துக்காக என்றால்‌ ஐரோப்பிய சிந்தனையாளர்களை அவர்கள்‌ எடுத்துக்கொள்கிறார்கள்‌. அதைதான்‌ ஐரோப்பிய மையப் பார்வைன்னு சொல்றாங்க. ரஸ்ஸலின்‌ இறைமறுப்பு கொள்கையையோ, வால்டேரையோ, ரூஸோவையோ அவர்கள்‌ ஏன்‌ முன்னெடுத்தார்கள்‌ என்றால்‌ அறிவுநிலையிலே மக்களுக்கு ஒரு விழிப்புணர்ச்சி வேண்டும்‌. பகுத்‌தறிவு வேண்டும்‌ என்பதற்காக. மதம்‌, இந்துத்வா என்ற ஒன்றிலே கட்டுண்டிருக்கிற மக்களுக்கு ஒரு விழிப்‌புணர்வை ஊட்டுவதற்குரிய ஆயுதமாக ஐரோப்பிய தத்துவவாதிகளுடைய கருத்துகளை அவர்கள்‌ எடுத்தார்‌கள்‌. அதில்‌ ஐயமே கிடையாது. ஆனால்‌ அதை எந்த விஷயத்துக்காகச்‌ செய்தார்கள்‌ என்றுதான்‌ நீங்க பார்க்கணும்‌. அவர்களை முன்னிறுத்தியது அந்த அறிவார்ந்த பகுத்‌தறிவு உணர்வு சார்ந்த ஆதிக்க சக்திக்கு எதிரான கருத்து, களைத்தான்‌. அதற்காகத்தான்‌ ஐரோப்பிய சிந்தனையாளர்களைத்‌ திராவிட இயக்கத்தவர்‌ சார்ந்திருக்‌கிறார்கள்‌. திராவிட அரசின்‌ குடியரசு பத்திரிகையெல்‌லாம்‌ பாத்தா நீங்க நம்பவே மாட்டீங்க. ரஸ்ஸல்‌ பற்றிய கட்டுரை வந்திருக்கிறது. அத்தனை இன்டலெக்சுவல்‌ட்ரடிஷன்‌ என்று சொல்லக்கூடிய உலகத்தின்‌ தலைசிறந்த சிந்தனையாளர்கள்‌ என்று சொல்லக்கூடியவர்களைப்‌ பற்றிய கட்டுரைகள்‌ வந்திருக்கின்றன. வால்டேர்‌, ரூஸோ பற்றிய, அவர்களின்‌ மொழிபெயர்ப்பை நீங்க பார்க்கலாம்‌. அப்படிப்பட்ட அறிவார்ந்த ஒரு சிந்தனைத்தடம்‌ இருக்கின்றது. அதன்‌ காரணமாகத்தான்‌ அவர்கள்‌ ஐரோப்பிய சிந்தனைவாதிகளை முன்னெடுத்துக்‌ கொண்டார்கள்னு பார்க்கணுமே தவிர ஐரோப்பிய மையப்‌ பார்வை என்பது வறு. யூரோ செண்டரிக்‌ அவுட்‌ லுக்‌ என்பது கண்டிப்பாக முதலாளித்துவத்தை மேம்‌படுத்துகிற ஒன்று. அந்தப்‌ பார்வையை அப்படி அவர்கள்‌ எடுத்துக்கொள்ளவில்லை. தத்துவவாதிகளையும்‌. சிந்தனாவாதிகளையும்‌ மட்டுமே எடுத்துக்கொள்கிறார்‌கள்‌.

இரண்டாவது இந்த கங்கைகொண்டான்‌, கடாரம்‌ கொண்டான்‌ என்கின்ற ஒன்றை அவர்கள்‌ முன்னிறுத்தியதற்கு மிகப்பெரிய முக்கியமான காரணம்‌ உண்டு. நான்‌ ஒரு இடத்திலகூட அதைப்‌ பேசறப்போ மிசக்குறிப்பா சொன்னேன்‌. நம்முடைய இளையதலை முறையினருக்கு நம்முடைய மன்னர்கள்‌ அந்தக்காலத்தில முழுவதுமாக முகலாய சக்ரவர்த்திகளும்‌, சந்திரகுப்த மெளரியர்களும்‌ ஆட்சி செய்துகொண்டிருந்த ஒப்பாரும்‌, மிக்காரும்‌ இல்லையென்று சொல்லுமளவுக்கு ஆட்சி செய்து கொண்டிருந்தபொழுதே அவர்களை எதிர்த்து பாண்டியர்‌களும்‌ சோழர்களும்‌ ஆட்சிசெய்து கொண்டிருந்தார்கள்‌. இனத்திலிருந்து நாம்‌ வந்தோம்‌ என்பதைச்‌ சொல்லுவதற்காக,

என்பதை வலியுறுத்துவதற்காக நாம்‌ நம்முடைய இனத்தின்‌ பெருமையை அறீந்துகொள்ள வேண்டுமென்‌பதற்காக, நாம்‌ இப்படிப்பட்ட சாம்ராஜ்ஜியங்களுக்கு, சாம்ராஜ்யபதிகளுக்கு எதிராகவே சோழர்களாகவும்‌, பாண்டியர்களாகவும்‌, சேரர்களாகவும்‌ நாம்‌ பரிணமித்துக்‌ கொண்டிருந்தோம்‌. அந்தக்‌ காலகட்டத்திலேயே, ஆங்கிலேயர்கள்‌ கால்‌ வைப்பதற்கு முன்பாகவே சுதந்திர வேட்கையும்‌ தாகமும்‌ கொண்ட ஒரு மன்னராட்சியை நாம்‌ கொண்டிருந்தோம்‌ என்று வலியுறுத்துவதற்காகத்‌தான்‌ அவர்கள்‌ இந்தப்‌ பெருமையை முன்னெடுத்‌தார்கள்‌.

இரண்டாவதாக மொழியினுடைய பெருமையையும்‌ முன்னெடுத்துச்‌ செல்லவேண்டிய கட்டாயம்‌ இருந்தது அவர்களுக்கு. எந்தமொழி. சிலாகித்து சிறப்பித்துச்‌ சொல்லவேண்டிய மொழி என்பதை அவர்கள்‌ சொல்ல வேண்டிய கட்டாயத்தில்‌ இருந்தார்கள்‌. ஏனென்றால்‌ நீ சூத்திரன்‌ சூத்திரன்‌ என்று சொல்லி அடக்கப்பட்ட ஒரு, இனத்தை எழுப்புவதற்காக அந்த இனத்தின்‌ பெருமையைப்‌ பேச வேண்டிய கட்டாயத்திலே அவர்கள்‌ இருந்‌தார்கள்‌. அதனால்‌ அதையும்‌ தாண்டி இன்றைய இளைஞர்களுக்கான தேவை என்ன என்பதைச்‌ சிந்திப்பதற்காக

தமிழகம்‌ ஒரு தொழில்பூங்காவாக விளங்குவதே ஒரு மிகப்‌ பெரிய உதாரணமாகச்‌ சொல்லலாம்‌. ஆக அந்தக்‌ காலகட்டத்திலே அவர்கள்‌ அதனை முன்னிறுத்துவது அந்தக்‌ காலத்தினுடைய கட்டாயம்‌. இன்று தொழில்‌ நுட்பத்தினுடைய வேர்கள்‌ கிராமியத்தொழிலாளர்‌களிடம்‌ இருக்கிறது என்பதை இந்த அரசும்‌ இயக்கமும்‌ உணர்ந்துகொண்டதால்தான்‌ இந்த சுய உதவிக்குழுக்கள்‌மூலமாகவும்‌, விவசாயிகளுக்கான நலனை மேம்படுத்‌தும்‌ திட்டங்களை முன்வைப்பதற்காகவும்‌ இயங்குகிறதென்று நான்‌ நினைக்கிறேன்‌. இன்னும்‌ அதில்‌ அதிக கவனத்தைச்‌ செலுத்தவேண்டும்‌ என்று வேண்டுமானால்‌ நாம்‌ சொல்லலாமேயொழிய முற்றிலுமாக அவர்களை அவர்கள்‌ புறக்கணித்துவிட்டதாகச்‌ சொல்லவேமுடியாது. அந்தக்‌ காலகட்டத்தில இனத்தைப்பற்றி ஒரு உருவை உருவாக்க வேண்டிய கட்டாயம்‌ இருந்தது. அதைச்‌ செய்தார்கள்‌. இந்தக்‌ காலகட்டத்தில தொழில்‌ வளர்ச்சியிலே இளைய தலைமுறையினரை எடுத்துச்‌ செல்ல வேண்டிய கட்டாயம்‌ இருக்கிறது. நகரம்‌ சார்ந்த தொழிற்பேட்டைகளை தமிழகத்தில்‌ அவர்கள்‌ உருவாக்கியிருக்கிறார்கள்‌. கிராமத்திற்கும்‌ கொண்டுசென்று கொண்டிருக்கிறார்கள்‌. மேலும்‌ அதனைத்‌ தீவிரப்படுத்த வேண்டும்‌ என்று வேண்டுமானால்‌ நாம சொல்லலாம்‌, ஆகையினாலே இங்கே மேட்டிமைத்தனம்‌ என்பதை நான்‌ நிராகரிக்கிறேன்‌. ஏன்னா தத்துவம்‌ சார்ந்து ஐரோப்‌பியர்களை அவர்கள்‌ அழைத்துக்கொண்டிருந்தாலும்‌ அவர்கள்‌ இயங்கிய தளம்‌ என்பது முற்றிலுமாக நம்‌முடைய தமிழ்‌ நிலம்‌ சார்ந்தும்‌ பண்பாடு சார்ந்தும்‌, மொழி சார்ந்தும்‌, திராவிடம்‌ என்கின்ற ஒன்றைச்‌ சார்ந்தும்தான்‌. அந்த ஒற்றைப்‌ பரிமாணத்திலிருந்து இன்‌றைக்கு அவர்கள்‌ ஒரு பன்முகத்தன்மையோடு இயங்குகிற தளத்துக்கு வந்திருக்கிறார்கள்னுதான்‌ நான்‌ பார்க்‌கிறேன்‌.

உங்கள்‌ வனப்பேச்சி தொகுப்பின்‌ முகப்பில்‌ விட்ஜென்ஸ்டீனை மேற்கோள்‌ காட்டியது கண்டு மிக மகிழ்ச்சி அடைந்தேன்‌. நீங்கள்‌ விட்ஜென்ஸ்டினையும்‌, கீட்ஸையும்‌ மேற்கோள்‌ காட்டும்போது கவிதை என்பது தனிமைச்‌ செயல்பாடு என்று அர்த்தம்‌ கொள்கிறதே.

விட்ஜென்ஸ்டின்‌ எனது மிகமிக மதிப்பிற்குரியவர்‌. அவரை எனக்கு அறிமுகப்படுத்தியவர்‌ F.R.Levis என்கிற மிகப்பெரிய ஆங்கில இலக்கிய விமர்சகருடைய மாணாக்கராயிருந்த என்னுடைய ப்ரொஃபசர்‌ டி.வி.சுப்பாராவ்‌. அவர்‌ கேம்ப்ரிட்ஜ்‌ பல்கலைக்கழகத்தில்‌ பயின்றவர்‌. விட்ஜென்ஸ்டின்‌, ஹெகல்‌, மார்க்ஸ்‌ இப்படி எல்லா தத்துவவாதிகளையும்‌ எங்களுக்கு அவர்தான்‌ அறிமுகப்படுத்தினார்‌. இப்போ விட்ஜென்ஸ்டினுடைய அந்த வரிகளை நினைவுபடுத்தற மாதிரியே our noisy years seem moments in the being of the eternal silence என்கிற இன்னொரு வரியைச்‌ சொல்லலாம்‌. நீங்க ஒரு இலக்கியச்‌ செயல்பாடுக்குள்‌ வரும்பொழுது, இது பலகாலமா பேசிட்டு வந்த ஒன்றுதான்‌, அது ஒரு அகவயமான தனிமைச்‌ செயல்பாடுதானோ கவிதை என்பது, என்கிற ஒரு கருத்துக்கு வரீங்களே இதுக்கு ரெண்டு விஷயத்தைச்‌ சொல்லலாம்னு பார்க்கிறேன்‌.

இலக்கியத்தினுடைய விளைவுகளை ஒரு திட்டவட்டமான வரையறைகளுக்குள்ளே தீர்மானிக்க முடியாது. அதற்கான செயல்முறை விளைவுகளை நீங்கள்‌ எதிர்பார்த்தால்‌ இலக்கியத்தின்‌ பயனின்மையைப்‌ பற்றி சார்த்தர்‌ சொல்வதுபோல நீங்க ரொம்ப மனம்‌ தளர்ந்து, போகலாம்‌. இல்லைன்னா தனது ஒரு கவிதைகூட நச்சுப்‌புகைக்‌ கூடத்திலிருந்து ஒரு யூதனையாவது காப்பாற்ற முடியவில்லை என்று சொல்லிதனது கவிதைத்‌ தொகுப்பிலிருந்து ஸ்பெயின்‌ கவிதையை நீக்கிய ஆடனைப்‌ போல நீங்கள்‌ உங்களுடைய சிறந்த படைப்பைக்கூட மறுதலிக்கலாம்‌. இதுல இருக்கிற சிக்கல்‌ என்னன்னா, நான்‌ அல்ஜனாபிங்கிற பொண்ணுக்கு ஒரு சுவிதை எழுதியிருப்‌பேன்‌. அமெரிக்கர்களால்‌ வன்புணர்வு செய்யப்பட்ட ஒரு ஈராக்கிய சிறுமி. இத்தனையும்‌ நான்‌ பார்க்கறேன்‌ என்னால செய்ய முடிஞ்சது என்னன்னு பார்க்கறப்போ புறாக்களுடைய சிறகசைப்பையும்‌ சாட்சியா ஒரு குவிதையும்தான்‌ எழுதமுடியும்‌. ஆக அந்த பயனின்மையைப்‌ பார்க்கும்பொழுது முற்றிலுமாக நான்‌ நம்பிக்‌கையைத்‌ தொலைக்கலாம்‌. இல்ல ஆடனைப்போல எனது கவிதைப்‌ புத்தகத்தை நான்‌ கிழித்து எறியலாம்‌.

இலக்கியம்‌ ஒரு செயலை விளைவிக்குமானால்‌ அல்‌லது ஒருவரது வாழ்க்கையை மாற்றுமானால்‌ உங்‌களுக்குத்‌ தேவையான ஒரு மருந்துச்சீட்டை அது தருகிறது. என்பதால்‌ அல்ல. நம்மை நம்‌ உணர்வில்‌, மனதில்‌ கலக்கி துன்புறுத்தித்தான்‌ அதனைச்‌ செய்கின்றது. அது நம்மைக்‌ சுண்டுபிடிக்கின்றது. இதுவும்‌ சொன்னது மார்க்ஸ்தான்‌. மேத்யூ அர்னால்டை கோட்‌ செய்து அவர்‌ சொல்றார்‌. ஆக நீங்க ஒரு கவிதை விளைவிக்கின்ற அந்தச்‌ செயலுக்காக, பயன்பாட்டுக்காக ஒன்றைச்‌ செய்யமுடியாது. சில விஷயங்கள்ல தனி செயல்பாடாக கீட்ஸை ஒட்டியோ இல்லை விட்ஜென்ஸ்டினை ஒட்டியோதான்‌ உங்களுடைய படைப்பு சில சந்தர்ப்பங்களிலே அமைகின்றது. அது தவிர்க்க இயலாது.

தனிமை பற்றி நீங்க சொன்னீங்க. ஒரு தொடர்ந்த உணர்‌வாக தனிமை என்னுடைய கவிதைகள்ல வெளிப்பட்டுக்‌கிட்டே இருக்கும்‌. என்னைக்குமே நீங்க எழுத நினைக்கிற ஒரு கவிதையை எழுதமுடியாதுங்கறதுதான்‌ ஒரு தனிமைக்கு ஈடான உணர்வு. நீங்க பகிர நினைக்கின்ற நேசம்‌ முழுவதையுமே எப்படி பகிர முடியாதோ அப்படியே எழுத நினைக்கின்ற கவிதையையும்‌ நீங்க எழுத முடியாது. என்னுடைய ஆதர்ஸமான கீட்ஸினுடைய கவிதைகளைவிட கடிதங்களை ரொம்ப ஆழமா நான்‌ வாசிச்‌சிருக்கிறேன்‌. அவை ரொம்ப கவித்துவமானவை. ௮௧ உணர்வுகளையும்‌, அக நிலைகளையும்‌ வெளிக்கொணர்வதும்‌ கவிதையினுடைய மிகக்‌ குறிப்பிடத்தகுந்த பாங்கு, அது தனிமனிதன்‌ சார்ந்த ஒரு உளவியலாக மட்டுமே இருந்தாலும்‌ அது கவிதைதான்‌. ௮தே சமயத்துல புற தாக்கங்களால்‌ உள்ளே போய்‌ வெளி வர்றதும்‌ கவிதை தான். இரண்டுக்குமே சமமான முக்கியத்துவமும்‌ கூர்மையும்‌ தீவிரமான தாக்கமும்‌ உண்டுங்கறதுதான்‌ என்னுடைய கருத்து.

தவம்‌ என்ற இந்து மரபுக்‌ கவிதைச்‌ சொல்லுக்கு இணையாக monastery/monk என்று வழங்கும்‌ கீட்ஸின்‌ மேற்‌கோள்‌ உங்களுக்கு அருகிலிருக்கிறது. ஆங்கில இலக்கியத்திற்குப்‌ பதிலாக சமஸ்கிருதம்‌, தமிழ்‌ உயர்கல்வியில் நீங்கள்‌ பயின்றிருந்தால்‌ உங்கள்‌ அணுகுமுறை வேறு மாதிரியாக இருந்திருக்குமா?

ஐந்தாவது வகுப்பிலிருந்து ஆங்கிலவழிக்கல்வியைக்‌ கற்று பிஹெச்டி என்று சொல்லப்படுகின்ற முனைவர்‌ பட்டம்‌ வரைக்கும்‌ ஆங்கிலத்திலே கல்வி கற்கிறேன்‌ ஆகையினாலே என்னை அறியாமல்‌ அந்த மொழியின்‌ மீதும்‌ அந்த இலக்கியம்‌ மீதும்‌ ஒரு ஈடுபாடு ஒரு கால கட்டத்துக்கு அப்புறம்‌ வருகிறது. இன்னொன்று, அந்த ஆங்கில மொழியின்‌ மூலமாக உலகத்தில்‌ இருக்கிற பல இலக்கியங்களுடைய பல காண்ட்வெர்ஸ்‌ (contours) என்று சொல்வார்கள்‌; அனைத்தையும்‌ தெரிந்து கொள்‌கின்ற ஒரு வாய்ப்பும்‌ கிடைக்கின்றது. ஆங்கில இலக்‌கியத்தைப்‌ படிக்கிறபோதே a quote from கிரீக்கோ, ஃப்ரஞ்சோ தவிர்க்க முடியாத ஓன்று. அந்தப்‌ பரிச்சயமும்‌ கிடைக்கிறது. ஏன்‌ நீங்க பழந்தமிழ்‌ சங்க இலக்கியத்துக்குள்ளோ சிலப்பதிகாரத்துக்குள்ளோ அல்லது அகத்துக்குள்ளோ புறத்துக்குள்ளோ சென்று உங்களை ஸ்தாபிக்க முயலவில்லைன்னு நீங்க கேட்டீங்கன்னா மிக நேர்மையான பதில்‌, எனக்கு அதில அந்த அளவு பாண்டித்யம்‌ இல்லைங்கறதுதான்னு சொல்ல முடியும்‌ என்னுடைய கருத்துகளை நான்‌ ஆழமாக நிறுவுவதற்கும்‌ நம்புவதைப்‌ புரிய வைப்பதற்கும்‌ எனக்குத்‌ தெரிந்த ஒரு தளத்திலே இருந்துதான்‌ நான்‌ உதாரணங்களையோ பிரின்ஸிபல்ஸையோ சொல்ல முடியும்‌. அப்படிப்‌ பார்க்கும்பொழுது கொஞ்சம்‌ அதீதமாக ஆழமாக நான்‌ கற்றிருக்கின்ற ஒரு இலக்கியம்‌ ஆங்கில இலக்கியமாக

இருந்ததினால்‌, இருப்பதினால்‌ அதிலிருந்து நான்‌ கருத்துகளை எடுத்திருக்கலாம்‌. இப்போ நீங்க கேட்டீங்களே இலக்கியத்தைப்‌ பற்றியும்‌ நான்‌ மார்க்ஸ்‌ இடம்தானே

போவேன்‌ மறுபடியும்‌. ஏன்‌ மார்க்ஸ்‌ என்னை ஈர்க்கின்‌றார்‌ என்பதற்கு அவர்‌ என்றைக்குமே nothing human is alien to me என்று சொல்கின்றார்‌. இலக்கியத்தை அவர்‌

தனியா பிரிச்சுப்‌ பார்த்ததே கிடையாது. இலக்கியம்‌ உங்‌கள்‌ அனுபவத்தை விரிவாக்குவதன்‌ மூலம்‌ அல்லது பகுத்‌தாய்வதன்‌ மூலம்‌ உங்கள்‌ ஆளுமையை உருவாக்கவோ அல்லது மறுஉருவாக்கம்‌ செய்துகொள்ளவோ உங்‌களுக்கு உதவுகின்றது. It is a simple as that. ஆக உங்களுடைய ஆளுமையை நிர்ணயிக்கின்ற மாற்றிக்கொள்ளுகின்ற மறுகருவாச்சும்‌ செய்கின்ற ஒன்றாக அது

இருக்கும்போது, அது எந்த இலக்கியத்தை நான்‌ மிக ஆழமாக கற்றுத்தேர்கிறேன்‌ என்பதிலிருந்தும்‌, ஆகவே ஆங்கில இலக்கியத்திலிருந்து என்னுடைய இலக்கிய

தரவுகளையோ என்னுடைய சார்பு நிலைகளையோ நான்‌ எடுக்கிறேன்‌ என்பதும்‌ எனக்கு ஒரு இயல்பான விஷயமாகப் படுகின்றது.

சமஸ்கிருதத்தை நான்‌ ஏன்‌ கற்கவில்லை என்றால்‌ சமஸ்கிருதம்‌ கற்கக்கூட து என்பதற்காக அல்ல. அதைக்‌ கற்பதற்குரிய வாய்ப்பு நமக்கு இல்லை. அதைவிட தமிழ்‌ மொழியிலேயே அகத்தையும்‌ புறத்தையும்‌ மிகச்‌ செறிவாக நீங்கள்‌ கற்றுத்தெரிந்தாலே நல்ல முறையிலே வாழ்வு நெறியைப்‌ பற்றிய பரிச்சயம்‌ கிடைக்கும்‌ என்பதால்‌ தமிழிலே பேசுகின்ற, தமிழிலே எழுதுகின்ற ஒரு பெண்ணாக இருப்பதால்‌ தமிழ்‌ மொழியும்‌ ஆங்கில மொழியுமே எனக்குப்‌ போதுமானதாக இருந்தது. தெரிவாகப்‌ பட்டது. மிக நேர்மையான பதிலாக இருந்தால்‌ ஹைப்போதடிகலா அதுல கத்துக்கிட்டிருந்தீங்கன்னா சொல்லியிருப்பீங்களான்னா, ஒருவேளை சொல்லியிருந்‌திருக்கலாம்‌. அதுதான்‌ நேர்மையான பதிலா இருந்திருக்க முடியும்‌. கத்துக்கல. நான்‌ தெரிஞ்சுகிட்ட கொஞ்ச விஷயம்‌, ஒரு சிறிதான விஷயம்‌ ஆங்கில இலக்கியம்‌ குறித்து. அதனால எனக்கு அதில இருந்து வருதுன்னு சொல்லலாம்‌.

சிறுபத்திரிகையின்‌ இயக்கப்‌ பாதிப்பு கல்வித்‌ துறையில்‌ பரவுவதற்குமுன்பு தமிழ்ப்‌ புலமை மிக்கவர்கள்‌ நவீன இலக்கியத்தில்‌ ஈடுபாடு கொள்ளாததன்‌ காரணம்‌ தமிழ்க் கல்வியில்‌ திராவிட இயக்கத்‌ தாக்கத்தின்‌ பாதகமான விளைவா?

தமிழ்புலமை மிக்கவர்கள்‌ ஒரு சிலர்‌ நவீன இலக்‌கியத்தில ஈடுபாடு கொள்ளாததன்‌ காரணம்‌ என்ன என்றால்‌ அவர்கள்‌ அதனை முனைந்து கற்றுத்‌ தேர்ந்து கொள்ளவில்லையென்றுதான்‌ சொல்ல முடியுமே ஒழிய, அதற்கு திராவிட இயக்கத்தை நீங்க குற்றம்‌ சொல்ல முடியவேமுடியாது. நான்‌ அடிப்படையா முதலிலிருந்து வெச்‌சுட்டு வர்ற வாதம்‌ என்னவென்றால்‌ மிகப்பெரிய மாறுதலையும்‌, புரட்சியையும்‌, கருத்துரிதியாக புதிய இலக்கியங்கள், இலக்கியவகைகளையும்‌ அறிமுகப்படுத்‌தியது, இப்ப குடியரசு பத்திரிகையை நான்‌ சொன்ன மாதிரி திராவிட இயக்கம்தான்‌. என்னைக்குமே பாண்‌டித்ய புலமைபெற்ற பண்டித மனப்பான்மையை அது வளர்த்ததே கிடையாது. இன்னும்‌ பார்க்கப்போனா பல படைப்பாளிகள்‌ புதுக்கவிதை என்கிற அந்தத்‌ தளத்தில்‌ நிறைய இயங்கியிருக்கிறார்கள்‌. செய்திருக்கிறார்கள்‌ அதற்கான உதாரணங்களை நான்‌ சொன்னேன்‌. இப்போ கல்வித்துறையிலே பரவுவதற்கு ஏன்‌ அப்படின்னா அதுவேணா நீங்க கல்வித்துறையில இன்னும்‌ அந்த அளவிற்கு நவீன முறையில பாடத்திட்டங்களைக்‌ கொண்டு வந்தால்‌, உதாரணமாக, இன்றைக்கு ஹைக்கூ கவிதைகளை எடுத்துக்கிட்டீங்கன்னா அந்தப்‌ பள்ளி அளவி

லேயே செண்ட்ரியூ கவிதைகள்‌ ஒருமாதிரியான அறிமுகம்‌, பிறநாட்டு இலக்கியவகைகள்‌ அந்த மாதிரியான பன்முகத்தன்மை கொண்ட இலக்கியங்களைக்‌ குடுத்தா இந்தத்‌ தளம்‌ விரிவடையலாம்‌. அதுல சொல்றதை நான்‌ ஒத்துக்கறேன்‌. உயர்‌ கல்வித்துறையிலே நவீன கண்‌ணோட்டத்தோட சிலபஸ்‌ வடிவமைக்க வேண்டும்‌. ஆனா அதுக்கு முழுமுற்றாக இதுதான்‌ காரணம்‌ என்று சொல்லமுடியாது. பல படிநிலைகளைத்‌ தாண்டி வந்த விஷயமாகத்தான்‌ அதை நான்‌ பார்க்கிறேன்‌.

திராவிட இயக்கத்தின்‌ தத்துவச்‌ சார்புகள்‌ மதம்‌ மறுத்த, சமூகச்‌ சார்பு கொண்ட தத்துவஞானிகளை முன்னிலைப்‌படுத்தியது. சாக்ரடீஸ்‌, இங்கர்சால்‌ முன்வைக்கப்பட்‌டார்கள்‌. கிருஸ்துவ மத நிராகரிப்புக்காகவும்‌, நாத்திகக்‌ கருத்துகளுக்காகவும்‌ ரஸ்ஸல்‌ திராவிட இயக்கத்தினால்‌ முதன்மைப்‌ படுத்தப்பட்டார்‌. இந்திய இந்து தத்துவ மரபை தவறாக பிராமணமயமாய்க்‌ கண்டு திராவிட இயக்கம்‌ நிராகரித்தது. மறைமலை அடிகள்‌, கா.அப்பாத்‌துரை போன்றவர்கள்‌ சைவச்‌ சார்பு கொண்டிருந்தாலும்‌ அவர்களின்‌ தத்துவ அடையாளங்களை திராவிட இயக்கம்‌ முன்னிலைப்‌ படுத்தவில்லை. எதனால்‌ என்று நீங்கள்‌ கருதுகிறீர்கள்‌?

இதிலயும்‌ அடிப்படை கருத்தில எனக்கு மாறுபாடு இருக்கு. முதல்ல சொன்னது உண்மை. இந்திய இந்து தத்துவ மரபை தவறாக பிராமணமயமாய்க்‌ கண்டு திராவிட இயக்கம்‌ நிராகரித்ததுங்கறத நான்‌ முழுவதுமா மறுக்‌கறேன்‌. இந்திய இந்து தத்துவ மரபு என்பது எது? வேதங்‌களை முன்னிறுத்துவது: மனுவை முன்னிறுத்துவது இந்துதர்ம சாஸ்திரங்கள்‌. இன்னியவரைக்கும்‌ மனுசாஸ்திரப்படியும்‌ அந்த வர்க்கத்தையும்‌ முன்னிறுத்துவது தான்‌ இந்திய இந்து தத்துவ மரபு. அதுல படித்த பகுத்தறிவாளர்கள்‌ யாருக்குமே எந்தச்‌ சந்தேகமும்‌ கிடையாது. அதிலே அதனை முன்னிறுத்துபவர்கள்‌ அதைத்‌ தூக்கிப்‌பிடிப்பவர்கள்‌ பிராமணர்களாக இருந்ததால்‌ பிராமணர்‌களை எதிர்க்கவேண்டிய கட்டாயம்‌ திராவிட இயக்கத்துக்கு வந்தது. இதில நீங்க ஒண்ணு தெளிவா புரிஞ்சுக்கணும்‌. இலக்கு இந்திய இந்துதத்துவ மரபுதான்‌. அதை எதிர்க்கிறதுதான்‌ திராவிட இயக்கத்தினுடைய இலக்கு. ஆனால்‌ அதை முன்னிலைப்படுத்தியவர்கள்‌ யார்‌, முன்னிறுத்தியவர்கள்‌ யார்‌, அதன்‌ பெயரால்‌ தாழ்த்தப்‌பட்ட இடைசாதி மக்களை அடிமையாக்கியது யார்‌, அதன்‌ பெயரால்‌ பெண்களை ஒடுக்கியவர்கள்‌ யார்‌, அவர்‌களாக யார்‌ இருந்தார்கள்‌, யாரிடத்திலே இந்த அதிகாரம்‌ இருந்தது என்று பார்க்கும்பொழுது அவர்கள்‌ பிராமணர்‌களை எதிர்க்க வேண்டிய கட்டாயத்துக்குத்‌ தள்ளப்பட்‌டார்கள்‌. இதுவே வேறு யாராவதாக இருந்திருந்தால்‌ அவங்களைதான்‌ எதிர்த்திருப்பார்கள்‌. அதைத்தான்‌ நீங்க புரிஞ்சுக்கணும்‌. ஏன்‌ அந்த குறிப்பிட்ட சாதியை எதிர்க்க வேண்டிய கட்டாயம்‌ வந்தது என்றால்‌ இதனைத்‌ தூக்கிப்‌ பிடிக்கின்ற, இதனை வலியுறுத்துகின்ற ஒன்றாக அது இருந்ததால்‌, இப்ப வரைக்கும்‌ நீங்க உதாரணத்தைப்‌ பாருங்க. சிதம்பரம்‌ கோயிலை எடுத்துக்கோங்க. ரெண்டு வாரத்துக்கு முன்னாலகூட ஆறுமுகசாமியை தீட்சிதர்கள்‌ தாக்கியிருக்கிறாங்க. அப்படிப்பட்ட நிலமைகள்தான் இருக்கு. தீட்சிதர்கள்‌ பிராமணர்கள்‌, பிராமணர்கள்‌ இல்‌லைங்கற கருத்துக்குள்ளே நான்‌ போக விரும்பல. இன்‌னைக்கு வரைக்கும்‌ அந்த ஒரு மனோபாவம்‌ இருக்கு. ஆக அவர்கள்‌ அதை எதிர்த்துப்‌ போரிடும்போது இதனைத்‌ தூக்கிப்பிடித்த ஒரு சமூகமாக இவர்கள்‌ இருந்ததனால்‌ அவர்களை எதிர்க்க வேண்டிய நிலையிலே இவர்கள்‌ இருந்தார்கள்‌. இதுவே வேறு சமூகமாக இருந்திருந்தால்‌ அவங்களை எதிர்த்திருப்பார்கள்‌. ஆகையினாலே இந்த இந்துத்துவ மரபைத்தான்‌ எதிர்ப்பது காரணமே ஒழிய, பிராமணர்களை எதிர்ப்பது மட்டுமே அஜண்டால ஃபர்ஸ்ட்‌ அண்ட்‌ ஃபார்மோஸ்ட்‌ லாஸ்ன்னு அவங்க வெச்சுக்கல்ல.

மறைமலையடிகளை திராவிட இயக்கம்‌ தூக்கிப்‌ பிடித்தது. குறிப்பாக, திராவிட இயக்கம்‌ அவர்‌ கொண்டு வந்த தனித்தமிழ்‌ இயக்கத்தை ஆதரித்தது. இப்போ மறைமலையடிகள்‌ கொண்டு வந்ததுதானே இந்த திருவள்ளுவர்‌ ஆண்டு என்பது, தைப்‌ பொங்கலை தமிழ்‌ புத்தாண்டாக கொண்டுவரவேண்டுமென்ற தீர்மானம்‌ பல ஆண்டுகளுக்கு முன்னால மறைமலையடிகள்‌ கொண்டுவந்ததுதான்‌. அதை தி.மு.கதான்‌ இன்றைக்கு செயல்வடிவத்திலே ஆட்சியிலே கொண்டுவந்திருக்‌கிறது. அதனாலே இது முற்றிலும்‌ மாறான கருத்து. தமிழ்‌ மொழி உணர்வாளர்கள்‌ அவர்கள்‌ சைவசமயமோ வைணவ சமயமாக இருந்தாலுமே தமிழ்‌ என்ற ஒன்‌றுக்கு அவர்கள்‌ செய்த பங்களிப்பு முக்கியம்‌. இங்கே முக்‌கியமா குன்றக்குடி அடிகளாரை என்றைக்குமே தி.மு.கழகம்‌ நிராகரிச்சதில்லையே. தமிழ்‌ என்ற ஒன்றுக்கு அவர்‌கள்‌ என்ன பங்களிப்பு செய்திருக்கிறார்கள்‌... இன்றைய தேதிக்கு பல தமிழ்‌ அறிஞர்களுடைய நூல்கள்‌ அரசுடமை ஆக்கப்பட்டி நக்கின்றன. ஆத்திகவாதிகள்‌ இருக்கிறார்கள்‌. அவர்களுடைய நூல்கள்‌ இந்து தத்துவ மரபைச்‌ சொன்னார்கள்‌, அந்த மரபைச்‌ சொன்னார்கள்னு தாக்கலியே. அவர்கள்‌ தமிழுக்கு என்ன செய்திருக்கிறார்கள்‌ என்பதுதான்‌ தி.மு.கழகம்‌ முக்கியத்‌ துவம்‌ கொடுத்த கருத்தாக இருந்தது. அதை இங்கே நாம தெளிவா புரிஞ்சுக்கணும்‌.

நீங்கள்‌ விட்ஜென்ஸ்டினை மேற்கோள்‌ காட்டி உங்‌களை அடையாளப்படுத்திக்கொள்கிறீர்கள்‌. மிகக்‌ கறாரான கணிதத்‌ துல்லியம்‌ வாய்ந்த தத்துவவாதி விட்‌ ஜென்ஸ்டின் “Whereof one cannot speak, there of one must be silent” என்பது விட்ஜென்ஸ்டினின்‌ முக்கியமான சகம்‌. மெளனத்தின்‌ கவித்துவ அழகை நிராகரிக்கிற மேடைப்பேச்சுக்‌ கலாசாரத்தினை இலக்கியத்திற்கும்‌, தர்க்கத்திற்கும்‌ கொணர்ந்தது திராவிட இயக்க செயல்பாடு. நீங்கள்‌ தேர்வு செய்துள்ள விட்ஜென்ஸ்டினை இந்தப்‌ போக்கிற்கு எதிரான பதிவாகக்‌ கொள்ளலாமா?

விட்ஜென்ஸ்டினை நான்‌ முன்னிலைப்படுத்துவது கவிதை என்கிற தளத்திலே. அதுல எந்தவிதமான சந்தேகமும்‌ இல்லை. நீங்க கவிதை என்கின்ற தளத்தையும்‌. மேடைப்பேச்சு என்கின்ற அந்தத்‌ தளத்தையும்‌ குழப்பிக்‌ கொள்ளவே கூடாது. கவிதை என்பதற்கு கண்டிப்பாக, கவிதையினுடைய அழகை நான்‌ முன்னுரையில்‌ சொல்லியிருப்பேன் வார்த்தைகளுக்கு இடையிலே இருக்கிற மெளனத்திலும்‌ இட்டு நிரப்பமுடியாத இடைவெளிகளிலும்‌ என்று. ஆக மெளனம்‌ என்கின்ற ஒன்று நாம்‌ தூக்கிக்கொண்டாடுகின்ற கவித்துவமான கூறு என்று சொல்லலாம்‌. மேடைப்பேச்சு என்பது மிக வேறுபட்ட தளம்‌. An orator is created: a poet is born என்று சொல்வார்கள்‌. சொற்பொழிவாளனை, மேடைப்பேச்சாளனை நீங்க உருவாக்கலாம்‌. ஆனால்‌ ஒரு கவிஞன்‌ பிறக்கிறான்‌. அதில்‌ எனக்கு எந்தவிதமான சந்தேகமும்‌ கிடையாது. இரண்டுமே இருவேறு தளங்கள்‌. என்னுடைய அகநிலை சார்ந்த ஒரு வெளிப்பாடு உணர்வாக, அகவய பயணமாக உள்வாங்கியகை வெளிப்படுத்துவதற்கு கவிதை என்பதை நான்‌ தேர்ந்தெடுக்கின்றேன்‌. மேடைப்பேச்சு என்பது நான்‌ சார்ந்திருக்கின்ற நான்‌ நம்புகின்ற சில விழுமியங்களைச்‌ சொல்லுவதற்கான ஒரு அரங்கமாக அதை நான்‌ பயன்படுத்துகின்றேன்‌. அதிலே செய்கின்ற விஷயத்திற்கும்‌ இதற்குமான தளங்களைக்‌ குழப்‌பிக்கொள்ளவேண்டிய அவசியமே கிடையாது. இரண்‌டுமே இரண்டு வேறு தளங்கள்‌ என்று மிகத்கெளிவாகப்‌ பார்க்கலாம்‌. நான்‌ தேர்வு செய்துள்ள விட்ஜென்ஸ்‌டினின்‌ இந்தப்‌ போக்கு அந்த அரசியல் தளத்துக்கு எதிரான போக்குன்னு நீங்க சொல்லமுடியாது. இந்தத்‌ தளம்‌ வேறு, அந்தத்‌ தளம்‌ வேறு என்கிறதில நான்‌ தெளிவா உறுதியா இருக்கிறேன்‌. பேச்சுக்‌ கலைஞனை நீங்க உருவாக்கலாம்‌. கவிஞனை நீங்க உருவாக்கவே முடியாது.

வனப்பேச்சியில்‌ நூல்‌ தலைப்புக்குண்டான வனப்பேச்சி குறித்த இரண்டு கவிதைகள்‌ இருக்கு... வனப்பேச்சி உருவகமா படிமமா? ஒருவேளை நீங்களா இல்லை வேறு யாராவதா?

வனப்பேச்சி என்பது ஒரு கிராமத்து சிறுதெய்வம்‌. எளிய குழுவாழ்க்கை வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்ற எங்கள்‌ மக்களுடைய வாழ்க்கையிலே பங்குபெற்றிருக்கின்ற ஒரு, காவல்‌ பெண்ணாக அவள்‌ இருந்திருந்திருக்கலாம்‌. அது மருவி அவள்‌ காவல்‌ தெய்வமாக உருவெடுத்திருக்கலாம்‌. எப்படி கருப்பு, முத்துப்பேச்சி, கடலைமாடன்‌ இப்படி பல நாட்டார்‌ தெய்வங்களாக அவர்களெல்லாம்‌ ஒரு காலத்தில்‌ வாழ்ந்தவர்கள்தான்‌. பிற்காலத்திலே காவல்‌

தெய்வங்களாக, சொல்லலாம்‌. அப்படிப்பட்டவள்தான்‌ வனப்பேச்சி. என்‌ வாழ்க்கையிலே வனப்பேச்சி எப்படி வந்தாள்னா எனக்கு ஒரு பேச்சுத்துணையாக, அப்பாவை நான்‌ இழந்தபோது பேச்சுத்துணையா இருக்கிறா. ஆறுதல்‌ படுத்தறவளா இருக்கிறா. என்னுடைய இளம்பிராயம்‌ முழுமையும்‌ என்னுடைய தோழியா இருக்கிறா. என்னுடைய ரகசியங்களை, வலிகளை எல்லாத்தையும்‌ பகிர்ந்துகொள்கிறவளா இருக்கிறா. இப்படி ஒரு கண்ணுக்குத்‌ தெரியாத ஒரு தோழியா அவளை நான்‌ தூக்கிச்‌ சமந்துக்கிட்டே இருக்கிறேன்‌. அவள்தான்‌ என்னுடைய ஆல்டர்‌ ஈகோ (alter ego). நான்தான்‌ அவள்னு நீங்க சொல்லலாம்‌. எப்‌படி அவள்‌ ஒரு பொருட்காட்சிக்குப்‌ போறப்போ ஆன்னு வாயைப்‌ பிளந்திட்டிருக்கிறாளோ. அப்படித்‌தான்‌ நான்‌ சென்னைப்‌ பட்டணத்துக்கு வந்தப்போ ஆன்னு வாயைப்‌ பிளந்திருக்கிறேன்‌. சென்னையிலிருந்து மெல்பர்ன்‌ போறப்போ அப்படித்தான்‌ நான்‌ ஆன்னு வாயைப்‌ பிளந்திருப்பேன்‌. அதுதான்‌ அங்க நடக்கற விஷயம்‌. அதேமாதிரி எப்படி அவளுக்கு நகரத்துக்கான விதிமுறைகள்‌ போதிக்கப்படுகின்றன table and etiquette manners you are not supposed to be keep vour elbows on the table you have to have your fork and knife like this right side and left side இந்தமாதிரி ஏகப்பட்டது இருக்கு. அதெல்லாம்‌ எனக்கு ரொம்ப செயற்கைத்தன்மையுடனும்‌ ஒவ்வாத பழக்கவழக்கமுமாய்‌ இருந்தது: இன்னும் இருக்கின்றது நகரத்திலே. அப்போ நான்‌ ஒரு உருவகமா வனப்பேச்சி இங்கே வர்றதை படிமத்துல முன்‌ வைக்‌கிறேன்‌. ஆக அவள்தான்‌ நான்‌. நான்தான்‌ அவள்‌. அதோடு கூட என்‌ நிலத்தையும்‌ மொழியையும்‌ இடத்‌தையும்கூட பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகின்ற ஒரு பெண்ணுமாவாள்‌. அவள்‌ முற்றிலுமாக ஒரு தமிழ்நிலம்‌ சார்ந்த கிராமத்து நிலம்‌ சார்ந்த ஒரு மக்களின்‌ பண்பாடு சார்ந்த வாழ்வுநிலைக்குமான குறியீடாக நான்‌ வைக்கிறேன்‌. இரண்டு விதத்திலயும்‌ பார்க்கிறேன்‌.

உங்களுடைய உள்மன அந்தரங்கமான தோழியாக வனப்பேச்சியைப்‌ பார்க்கறீங்க அவள்தான்‌ நான்‌, நான்‌ தான்‌ அவள்‌ என்று. ஏன்‌ வனப்பேச்சி மட்டும்‌? வேற யாரோவாக இல்லாமல்‌ காவல்தெய்வமா இருக்கிற வனப்பேச்சியாக இருக்கணும்‌?

கண்டிப்பா இருக்கு. ஏன்னா அவளுடையது பெண்‌ என்ற பிம்பப்படுத்துகிற எந்த அழகியலுக்குள்ளும்‌ வராத பெண்‌... பொதுபுத்திக்குள்‌ இல்லாத, ஒரு மென்மையற்ற, கறுத்த கெண்டைக்கால்கள்‌ உடையவள்‌, தலையை எப்பவும்‌ விரிச்சுப்போட்டிருக்கிறவள்‌. அவளுடைய உடை பற்றி நீங்க ஒரு தீர்மானத்திற்கு வரமுடியாது. அவளுடைய உடல்‌ வலிமை வாய்ந்தது. அவள்‌ ஆகாசத்துக்‌கும்‌ பூமிக்குமா நெறஞ்சி நிக்கிறவ. யாருக்குமே பயப்‌படாதவ. அவளைக்‌ கட்டுக்குள்ள நீங்க அடக்கமுடியாது. அப்படிப்பட்ட பிம்பத்தை நீங்க யோசிச்சுப்‌ பாருங்க. அது முழுக்க முழுக்க ஒரு உக்கிரமான, ஒரு ஆதிக்கமான, கோபப்படுகின்ற, அடக்கிவைக்க முடியாத, தன்னைப்‌ பற்றி மிகத்‌ தெளிவாக இருக்கின்ற, வேணுமென்றால்‌ அடுத்தவர்களுக்கும்‌ அடைக்கலம்‌ தருகின்ற அளவுக்கு சக்திவாய்ந்த ஒரு பெண்‌. அதுவும்‌ என்னை மிகவும்‌ ஆதர்‌சிக்கின்ற ஒரு விஷயம்‌. அப்படி ஒரு பெண்ணாக இருக்க வேண்டும்‌ இருப்பதுதான்‌ சரி என்றிருக்கின்ற ஒரு பெண்‌ணாவும்‌ என்னை நான்‌ பார்க்க நினைக்கிறேன்‌. அதுதான்‌ சின்ன வயசிலிருந்து எனக்கு ஒரு ஈர்ப்பையும்‌ அவ மேல எனக்கு ஒரு பிரேமையையும்‌ உருவாக்கியிருக்கும்னு நான்‌ நினைக்கிறேன்‌. அப்படிப்பட்ட ஆளுமை அவளுடையது. அவளுடைய ஆளுமையும்‌ அவளை நான்‌ தேர்ந்‌தெடுத்ததற்கு ஒரு காரணம்‌. பெண்ணினுடைய முக்கியத்‌துவம்‌ குறைந்து போகக்கூடிய திரிபு எப்போ நேருது. தனிச்சொத்துரிமை வந்தபோது. ஆதியில பெண்தான்‌ மிக முக்கியமானவளா இருக்கிறா. ஆண்கள்‌ வேட்டையாட போனப்போ பெண்கள்‌ கண்டுபிடித்த தானியங்கள்‌ 22 வகையானவைன்னு ஸ்டான்லி என்கிற சமூகவியலாளர்‌ பதிவுசெஞ்சிருக்கிறாரு. நெருப்பின்‌ தாய்‌ பெண்‌தான்னு சொல்றாங்க. கட்டடத்‌ தொழில்‌ கண்டுபிடிச்சவ பெண்தான்னு சொல்றாங்க. ஏகப்பட்ட சான்றுகள்‌ இருக்கு. ஆனா எந்த இடத்தில சமூதாயத்தில இந்த திரிபு நடந்தது. ஆண்‌ மையத்துக்கு வர்றான்‌. பெண்‌ தள்ளப்‌படறா. தனிச்சொத்துரிமை வந்தப்பதான்‌ அது நடக்குது. இன்றைக்கு நான்‌ என்னை எப்படி பார்க்கறேன்‌. சுமதி யாகிய கரிசல்காட்டிலிருந்து தமிழச்சின்னு பேர்‌ வெச்சுக்‌கிட்டு கவிதைன்னு நம்பப்படுகின்ற ஒன்றை எழுதுகின்ற நான்‌ இன்னைக்கு யாரு? ஒரு மூன்றாம்‌ உலக விளிம்பு, நிலையில்‌ இருக்கிற ஒரு பெண்‌. அப்படித்தான்‌ நான்‌ என்னைச்‌ சொல்லமுடியும்‌. அந்தப்‌ பெண்ணிற்கான ஒரு ஆதர்சபிம்பம்‌ எது. அவள்‌ யார்‌? அவள்‌ ஒரு வனப்‌பேச்சி, இப்படித்தான்‌ இருக்க வேண்டும்‌, இப்படித்தான்‌ ஆதியில்‌ இருந்தாள்‌. நான்‌ இடையில மாறி திரிபு நடந்து நெய்ல்பாலிஷ்‌ போட்டுட்டு, நகம்‌ வளர்த்துட்டு லிப்ஸ்டிக்‌ போட்டுட்டு அந்தந்த கரண்ட்‌ ட்ரெண்டுக்குரிய உடைகளை அணிந்துகொண்டு இருக்கிறேன்‌. ஆனா உண்மையில்‌ நான்‌ அப்படி கிடையாது. உண்மையில நான்‌ வேர்வையும்‌ நிணவாசனையும்‌ உடைய, எச்சில்‌ ஒழுக சந்தர்ப்பம்‌ கிடைச்சா எங்க ஊரு புழுதியில விளையாடுறவதான்‌ நான்‌ அதுதான்‌ உண்மை.

இவையெல்லாம்‌ நகரத்துக்கு வந்து கற்றுக்கொண்ட விஷயங்கள்‌. நான்‌ என்னை அவளிடம்‌ பார்க்கிறேன்‌. இரண்டாவது, பெண்ணின்‌ ஆதிதொன்மத்தின்‌ வடிவா பார்க்கிறேன்‌. மூன்றாவது என்‌ நிலம்சார்ந்த குழு வாழ்க்கை சார்ந்த ஒரு குறியீடாக, அந்தப்பகுதி மக்களுடைய ஆதிக்க சக்தியினுடைய காவல் தெய்வமான குறியீடாக அவளைப்‌ பார்க்கறேன்‌. அப்ப அத்தனை செழுமையும்‌ வீரமும்‌ உக்கிரமும்‌ கோபமும்‌ தீரமும்‌ கொண்ட ஒரு பெண்மணியை நகரத்துக்குள்ளே ஒரு பழக்கப்பட்ட ஒரு சர்க்கஸ்‌ யானையைப்போல கொண்டு வந்து வைக்க முடியுமா? முடியாது. அதுதான்‌ இந்தக்‌ கவிதை மூலமா நான்‌ பேசநது. இருப்பு என்பது என்ன, வாழறது என்னன்னு கவிதை வழியா பேசறது. இரு எதிர்நிலைகளிலயும்‌ இருக்கிறேன்‌.

இந்த இரு வனப்பேச்சி கவிதைகளாகட்டும்‌, ஆட்டுக்‌ கிடாய்‌, இன்னும்‌ இரண்டு கவிதைகள்‌, மேலும்‌ சிறுகதையாவதற்கான சாத்தியம்‌ அதிகமாக இருக்கிறது. இது நாம முதலிலேயே பேசியதுதான்‌. அடுத்த கட்டமாக சிறுகதைக்குப்‌ போகும்‌ எண்ணம்‌ இருக்கிறதா? வேறு படைப்புத்‌ தளத்துக்கு நகர முயற்சி செய்கிறீர்களா??

தானாக நிகழணுமென்று நினைக்கிறீர்களா???

தானா நிகழணும்னுதான்‌ நினைக்கிறேன்‌. என்னைப்‌ பொருத்தவரைக்கும்‌ நான்‌ முன்திட்டமிடுதல்கள்‌ இல்லாத ஒரு பெண்‌. எப்பவாவது சிறுகதை தோன்றும்‌. குறிப்பா என்‌ ஒன்றுவிட்ட சகோதரனை நான்‌ இழந்த போது... சகோதரன்‌ என்னுடைய உருவத்தை கையில்‌ பச்சை குத்தியிருப்பான்‌. அவன்‌ இறக்கும்போது அவனுடைய மனைவி மிக இளவயதுக்காரி. அவன்‌ அதீதமாகக்‌ குடித்துவிட்டு வண்டியோட்டும்பொழுது மரணமடைந்‌தான்‌. நான்‌ ஊருக்குப்போய்‌ அடுத்தநாள்‌ காலையிலே உட்கார்ந்திருக்கிறேன்‌. எல்லா சடங்குகளும்‌ முடிந்தபிறகு அந்தப்‌ பெண்‌ எந்திரிச்சு வர்றப்போ, திடீருன்னு அந்தப்‌ பெண்‌ முகத்தில பார்த்தா நிம்மதியா இருக்கிற மாதிரி இருந்தது; அலாதியான நிம்மதி தெரியுது. அப்ப அந்தப்‌ பெண்ணிடம்‌ கேட்கிறேன்‌ என்ன நடந்ததுன்னு. ஏன்‌ ராத்திரி லேட்டாகுது அவன்‌ வர்றதுக்குன்னு. 'அவர்‌ என்‌னைக்குமே நைட்‌ சொல்லிட்டுப்போனது கிடையாது. இப்ப வருவேன்‌; அப்ப வருவேன்னு சொல்லிட்டுப்‌ போனது கிடையாது. எல்லா ராத்திரியும்‌ அப்படிதான்‌ போகும்‌ அவர்‌ எப்ப வருவார்னு தெரியாம. அதுமாதிரி தான்‌ நேத்தும்‌ நடந்திச்சு. 'அப்ப நானா மனசுக்குள்ள நினைக்கிறேன்‌. அவனுடைய மரணம்‌ நேத்து ராத்திரி இவளுக்கு ஒரு நிம்மதியைக்‌ கொடுத்திருக்கலாம்னு. ஏன்னா அந்த நிச்சயமற்ற தன்மை இனிமே இல்லை பாருங்க வாழ்க்கைல. துக்கத்தை மீறி அந்த நிச்சயமற்ற தன்மை இல்லாத ஒன்று அவளுக்கு சிறு சந்தோஷத்தைக்‌ கொடுத்திருக்கலாம்‌. அந்த முகபாவத்தைப்‌ பார்க்‌கிறப்போ இதை ஒரு சிறுகதையா எழுதணுமென்று நினைச்சேன்‌. இன்னையவரைக்கும்‌ எழுதல. சில சமயங்‌கள்ல தோன்றுவதுண்டு. கவிதையை விட சதையா கொடுக்கலாமென்று தோன்றுவது உண்டு. அதை முறையா குடுக்கல. மேலும்‌ சிறுகதை என்பது மேலை நாட்டு இலக்கிய வடிவம்தான்‌. அப்ப என்னதான்‌ நீங்க முயற்சி செய்து பார்த்தாலும் A technique of short story உங்களுக்கு வருமாங்கறது ஒரு சந்தேகமான விஷயம்‌தான்‌. இதுவரைக்கும்‌ இல்லை. இனிமேல்‌ எழுதலாம்‌. கட்டுரைகள்ல என்னுடைய பங்களிப்பு உண்டு. த.சுமதி என்கிற பெயரில விமர்சனக்‌ கட்டுரைகள்‌ எழுதி இருக்கிறேன்‌. புத்தக விமர்சனங்கள்‌, குறிப்பா புலம்பெயர்ந்த இலங்கைக்‌ தமிழர்களுடைய படைப்புகள்‌ குறித்து எழுதப்பட்ட விமர்சனக்கட்டுரைகள்‌. கிட்டத்தட்ட 70 கட்டுரைகள்‌. ஆய்வுநோக்கில்‌ எழுதப்பட்டவை, புத்தக விமர்சனமாக எழுதப்பட்டவை. இப்படி கட்டுரைகள்ல என்னுடைய பங்கு இருக்கு. அதில்‌ மிக குறிப்பா எனக்கு பின்நவீனத்துவ நோக்கில ஆய்வு செய்து எழுதப்படுகிற கட்டுரைகளில்‌ அலாதியான விருப்பம்‌. ஒரு ஆய்வு மாணவியாவும் இருக்கிறதனால probably I think rather than writing prose. I prefer research articles and of course, that is my cup of tea.

அடுத்து வெளிவரும்‌ படைப்பு என்னவாக இருக்கும்‌?

குவிதைத்தொகுப்பாக இருக்கும்‌ என்கிறதில சந்தேகமே கிடையாது. ஆனால்‌ தொகுப்புக்காக எழுதறதில்லை. வர்றதத்‌ தொகுத்து கவிதைத்தொகுப்பா போடப்‌போறோம்‌. கட்டுரைகளில்‌ தொடர்ந்து இயங்கிக்கிட்டே இருக்கிறேன்‌. ஒரு புத்தகத்தைப்‌ பற்றி பேசும்பொழுதோ இல்ல அதைப்பத்தி எழுத்துல பதிவு பண்ணும்போதோ காலப்போக்குல அவற்றை ஒரு தொகுப்பா கொண்டு வரலாம்னு எண்ணும்‌ இருக்கிறது.

நீங்கள்‌ ஆசிரியராய்ப்‌ பணி புரிந்திருக்கிறீர்கள்‌. அந்தப்‌ பணி உங்களுக்கு என்னவிதமான அனுபவங்களை அளித்தது?

ஆசிரியப்பணின்னு பார்த்திங்கன்னா எங்க குடும்பத்‌துக்கு அது புதிதான பணி கிடையாது. எங்க அப்பா பள்ளியிலே தலைமையாசிரியரா இருந்தவரு. எங்க அம்மாவும்‌ பஞ்சாயத்துப்‌ பள்ளியிலே இடைநிலை ஆசிரியரா இருந்தவங்க. ஆசிரியர்‌ தொழில்ங்கறத நீ வொகேஷனா (vocation) தேர்ந்தெடுக்கணும்னு என்கிட்ட பலதடவை அப்பா சொல்லியிருக்கிறாரு. But it is not just a job. But a way of life. அது ஒரு வாழ்க்கை முழை. அது ஒரு மிகப்‌ புனிதமான தொழில்ங்கறதில அவங்களுக்கு தீவிரமான நம்பிக்கை இருந்தது. நானும்‌ அந்தமாதிரியான ஒரு நம்பிக்கையோடயும்‌ உற்சாகத்தோடயும்தான்‌ அந்தப்‌ பணிக்கு வந்தேன்‌. அதுக்கு மேலையேதான்‌ செழுமையான அனுபவங்கள்‌ எனக்கு கிடைச்சது. ராணிமேரி கல்லூரியில ஆங்கில விரிவுரையாளரா கிட்டத்தட்ட 12 வருஷம்‌ பணிபுரிஞ்சேன்‌. அதுல ரொம்ப உற்சாகமா எனக்கு கிடைச்ச அனுபவங்கள்‌ என்னன்னா மேலும்‌ மேலும்‌ நீங்க புதிதா கத்துக்கறது. எப்பவும்‌ உங்கள நீங்க மேம்படுத்திக்கிட்டே இருக்கணும்‌. என்னென்ன கரெண்ட்டா அந்த ஃபில்டுல நடக்குதோ அத உடனடியா படிச்சு நீங்க மாணவிங்ககிட்ட சொல்றது. அதனாலேயே நீங்க மேலும்‌ இளமையா. புதுமையான துடிப்போடு இருக்கீங்க மாணவர்களோட இருக்கறதனால. இன்னொண்ணு பாத்‌தீங்கன்னா புதுசா பல விஷயங்கள உங்க கற்பனைக்குத்‌ தருகிற ஒரு களமாக அந்தக்‌ கல்‌ஓரரி இருந்தது. அதிலயும்‌ குறிப்பா குயின்‌ மேரிஸ்‌ காலேஜ்னா கிட்டத்தட்ட 200, 300 பழமையான மரங்கள்‌ நிறைந்த கலோனியல்‌ பில்டிங்ஸ்‌. நானா கற்பனை பண்ணிக்குவேன்‌ ஒரு வகுப்பறையிலிருந்து இன்னொரு வகுப்பறைக்கு நடந்து போறப்ப விக்டோரியா ஏஜிலிருந்து ஒரு சீமாட்டி நடந்து போறதா ஒரு தடவ. இங்கிலீஷ்‌ கன்ட்ரி சைடிலிருந்து சின்னக்‌ குடையை வெச்சுகிட்டு குட்டி சிறுமி நடந்துபோறது மாதிரி. அந்தமாதிரி கற்பனைகளுக்கு ஒரு நல்ல தளம்‌ குடுத்த கல்லூரி அது. அனுபவம்ங்கறது ஆங்கில மொழியைச்‌ சொல்லிக்கொடுக்கும்பொழுது அந்தமொழி இலக்‌கியத்தை, பிற மொழி இலக்கியங்களை மொழிபெயர்ப்பு இலக்கியமா சொல்லிக்‌ கொடுத்தபோது ஆளுமையை ரொம்ப விரிவாக்கிய ஒரு பகுதி அது. ஆனா நான்‌ ஒரு ட்ரடிஷனல்‌ டீச்சரா இருந்திருக்க மாட்டேன்‌. குறிப்பா நீண்ட காதணிகளை அணிந்துகொண்டு ரொம்ப ஃபேஷனபிளா டிரெஸ்‌ செய்து கொண்டுபோகிற ஆசிரியையாதான்‌ நான்‌ அறியப்பட்டேன்‌. அதுவுமே உங்‌களுக்கு ஒரு எஸ்டாபிளிஷ்‌ டீச்சரா இருந்தா ஒரு கொண்டை போட்டுகிட்டு... ஒரு ஆசிரியைக்கான பிம்பத்‌தோடு இருக்கிற ஆசிரியரா நான்‌ இல்லை. கேஷ்யுவலான டிரெஸ்‌ பண்ணிக்கிட்டு போற, வளையல்களோடும்‌ நீண்ட காதணிகளோடும்‌ உள்ள ஒரு ஆசிரியையாதான்‌ இருந்தேன்‌. மாணவிகள்‌ என்னை மிகவும்‌ நேசிச்சாங்க.

உங்களிடம்‌ கத்துக்கிட்ட மாணவிகள்‌ அவுட்‌ ஸ்டாண்டிங்காக இருந்தார்களா அல்லது உங்களால்‌ இப்‌படி இருக்கிறோமென்று சொன்ன அனுபவம்‌ ஏதாவது?

மிகக்குறிப்பா சொல்லப்போனா எங்க சுல்லூரியில மீனவக்‌ குடும்பத்தைச்‌ சார்ந்த பெண்கள்‌, அவர்களது குழந்தைகள்‌ படிக்கிற கல்லூரி. அதனாலதான்‌ எனக்கு சந்தோஷமான அனுபவம்‌. அவங்களுக்கு பிரத்யேகமா ஆங்கிலப்‌ பயிற்சி ஸ்பெஷல்‌ கோர்சஸ்‌ கொடுக்கறப்போ அவங்க அகில்‌ பாஸ்‌ பண்ணி அவங்க இன்னொரு தரத்‌துக்குப்‌ போறப்போ ரொம்ப சந்தோஷமா இருக்கும்‌. அந்த மாணவிகள்ல ஒருத்தர நான்‌ ஏர்ஹோஸ்டஸா (Air hostess) பார்த்திருக்கிறேன்‌. ஒரு மீனவக்குடும்பத்தில இருந்து குயின்மேரிஸ்‌ காலேஜில ஆங்கிலம்‌ படிச்சு தரமான ஆங்கிலம்‌ பேசி ஏர்ஹோஸ்டஸா பார்க்கிறப்போ அது கொடுக்கிற சந்தோஷம்‌ மாதிரி வேற எதுவுமே இருக்‌காது. அதேமாதிரி பல சிறந்த படைப்புகளைக்‌ குடுக்கற மாணவிகள்‌ உங்க கிட்ட படிச்சேன்‌ மேடம்னு சொல்‌றப்போ சந்தோஷமா இருக்கும்‌. டீனாங்கிற மாணவி எங்ககிட்ட ஃப்ரெஞ்ச்‌, ஆங்கில இலக்கியமும்‌ கத்துக்‌கிட்டவங்க. அவங்க ஃபிரான்ஸ்‌ நாட்டுக்கு போனாங்க. ஃபெலோஷிப்ல ஃபிரான்ஸுக்குப்‌ போனப்போ நான்‌ உங்ககிட்ட கத்துட்ட மாணவின்னு சொல்றப்போ பெருமையா இருந்தது. அர்ச்சனான்னு ஒரு மாணவி ஒரு நாட்டியக்‌ கலைஞர்‌. அவங்க, உங்களுடைய ஆளுமையைப்‌ பார்த்து, உங்க அழகுணர்ச்சி, நீங்க எப்படி உங்களை வச்சுக்கறீங்கங்கறதைப்‌ பார்த்து கத்துக்கிட்டேன்‌ மேடம்னு சொல்றப்ப சந்தோஷமா இருந்தது. Not only you are teaching, your personality has also inspired many studentsங்கறப்போ ஒரு சந்தோஷமா மேலும்‌ உற்சாகம்‌ கொடுக்கிற அனுபவமாதான்‌ இருக்கும்‌. அதுவும்போக என்னுடைய பெற்றோர்கள்‌ அந்தத்‌ தொழில்ல இருந்தாங்க. நாமும்‌ முழு திருப்தியோட அதைச்‌ செஞ்‌சோங்கறது சந்தோஷத்தைத்‌ தருகிற விஷயம்‌.

பணியிலிருந்து வந்த பிறகு ஏதாவது மிஸ்‌ செய்வது போல்‌ இருக்கிறதா? அடுத்த இலக்குகள்‌ ஏதாவது?

வெளியில வந்தபிறகு மாணவிகளுடைய அணுக்கத்‌தையும்‌ உற்சாகத்தையும்‌ சிரிப்பையும்‌ நான்‌ கண்டிப்பா மிஸ்‌ பண்ணறேன்‌. கிளாஸூக்குப்‌ போறப்போ குட்மார்‌னிங்‌ மிஸ்‌ ங்கறப்போ இருக்கிற உற்சாகம்‌ ஒரு டானிக்‌ மாதிரி இருக்கும்‌. ஆனா, இன்னொரு தளத்தில அவர்‌களுக்காக மட்டும்‌ இல்லாது அனைவருக்காகவும்‌ அக்‌கறையோடு இயங்குகின்ற ஒரு தளத்துக்குப்‌ போயிருக்‌கிறோம்‌ அப்படிங்கற திருப்தியும்‌ இருக்கு. இதுவரைக்கும்‌ நான்‌ ரொம்ப இலக்குகள்ல நம்பிக்கை வச்சி இயங்கிய பெண்‌ கிடையாது. கொஞ்சம்‌ கவிதைகள்‌ எழுதிட்டு, நாடகத்தில இயங்கிட்டு அப்படியே என்‌ பாதை போயிட்‌டிருக்கு, இனிமேயும்‌ காலம்தான்‌ என்னுடைய இலக்கைத்‌ தீர்மானிக்கும்‌. எனக்கு நான்‌ ஒரு களப்பணியாளர்‌ இல்லைங்கிற ஒரு தார்மீகமான வருத்தம்‌ இருக்கு. ஒரு படைப்பாளியா மட்டுமே இருக்கிறோமேயொழிய களப்பணியாளரா நான்‌ இருந்ததில்ல. எனக்கான ஒரு

வாய்ப்பு கிடைக்கும்போது நல்ல களப்பணியாளராகவும்‌ இருக்கலாம்‌. அதற்குரிய வாய்ப்பை இந்த அரசியல்‌ களம்‌ தரும்‌. தந்தால்‌ அது எனக்கு ரொம்ப சந்தோஷமா இருக்கும்‌.

வேலைவாய்ப்பை மட்டுமே முன்னிறுத்தும்‌ கல்வியை ஊக்குவிப்பதன்‌ மூலம், மொழி, வரலாறு, பொது அறிவு போன்றவை பின்னடைவு பெறுவதாய்‌ உங்களுக்குத்‌ தோன்றுகிறதா? என்றால்‌ அதற்கு என்ன தீர்வு?

மொழி, வரலாறு, முக்கியமான ஒன்று. வரலாறு என்பது கடந்த காலத்தைப்‌ பற்றிய எதிர்கால கவலையோடு நீங்கள்‌ கற்றுக்கொள்ள வேண்டிய நிகழ்காலம்‌தான்‌. அதனுடைய அறிவுங்கறது முக்கியமான ஒன்று. அதோடுகூட எதிர்காலத்‌ தேவை என்ன என்று இந்த இளைய தலைமுறையினருக்கு அதையும்‌ நீங்க உங்க கல்வித்திட்டத்தில குடுத்தாகணும்‌. இதுக்கு நல்ல ஒரு சிறந்த உதாரணமா, எங்க குயின்மேரிஸ்‌ கல்லூரியில எடுத்துக்கிட்டீங்கன்னா பி.ஏ ஆங்கில இலக்கியம்னு ஒண்ணு இருக்கு; பி.ஏ ஃபங்க்‌ஷனல்‌ இங்கிலிஷ்னு ஒண்ணு இருக்கு. இந்த ஆங்கில இலக்கியங்கறது ஆங்கில மொழி குறித்த இங்கிலாந்து நாட்டு வரலாறு, ஆங்கில இலக்கிய வரலாறு, ஆங்கில இலக்கியம்‌ அனைத்தையும்‌ முறையா கற்றுக்கொடுக்கறோம்‌. அதுல நீங்க மொழியைத்‌ தெரிஞ்சுப்பீங்க: வரலாறு எல்லாமே தெரிஞ்சுப்‌பீங்க. ஃபங்க்ஷனல்‌ இங்கிலீஷ்‌ என்பது உங்களுடைய தற்காலத்‌ தேவையான ஆங்கிலத்தைக்‌ கற்றுக்கொடுப்பது. ஆங்கிலமொழி கம்யூனிகேஷன்‌, வேலைக்கான ப்ராக்டிகலாக, இந்தத்துறையிலே தேர்ச்சி பெறுகிற மாணவிகள்‌ முழுவதுமாக வரலாறு தத்துவம்‌ பற்றிய புரிதல்‌ இல்லாமல்‌ பயில்வார்கள்‌ என்பதில்லை. But the accent is on the communication part. அதுதான்‌ இன்றைய தேவை. அப்ப அதை அறிஞ்சுதான்‌ நாம்‌ கொடுக்க வேண்‌டியிருக்கிறது. அதை சரியாகத்தான்‌ அரசுக்‌ கல்லூரிகள்‌ செய்வதாக நான்‌ நினைக்கின்றேன்‌. நீங்க முழுவதுமாக பழமையிலேயே நின்றுவிட முடியாது. பழமையிலே இந்தக்‌ காலகட்டத்துக்கான தேவையையும்‌ புகுத்திய பாடத்திட்டத்தை நாம்‌ கொண்டுவரவேண்டும்‌. அதுதான்‌ சரியான ஒன்றாய்‌ இருக்கும்னு நான்‌ பார்க்கிறேன்‌. ஒரளவு எனக்குத்‌ தெரிந்து தமிழகத்தில இருக்கிற குறிப்பா, சென்னையில இருக்கிற கல்லூரியில்‌ இந்த சிலபை (syllabi)யுடன்தான்‌ இயங்கிக்கொண்டிருக்‌கின்றன.

ஆசிரியப்பணி மிக உன்னதமான பணி என்பது எம்‌ கருத்து. ஆனால்‌ ஆசிரியர்களுக்கு இந்தியாவில்‌ போதுமான மரியாதையும்‌ இல்லாமல்‌, மிகக்‌ குறைந்த ஊதியத்‌தில்‌ பணிபுரிய வேண்டியுள்ளதே. இந்த நிலையை மாற்ற என்ன செய்யவேண்டும்‌?

நீங்க சொன்னமாதிரி அது ப்ரொஃபஷன்‌ கிடையாது. வே ஆஃப்‌ லைஃப்‌. இந்தியாவில குறிப்பா ஆசிரியர்‌களுக்கு மரியாதை இல்லைன்னு சொல்லமுடியாது. எந்‌தப்‌ பாடத்தைச்‌ சொல்லித்தருகிற ஆசிரியர்களுக்கு மரியாதை இல்லைன்னு பார்க்கலாம்‌. அதுதான்‌ மிகமுக்கியமான கேள்வி. ஆங்கிலப்‌ பாடத்தைச்‌ சொல்லித்‌ தர்றவங்‌களுக்கு மரியாதை இருக்கு உண்மையாவே. எனக்குத்‌ தெரிந்து தமிழ்‌ கற்றுத்தர்றவங்களுக்கும்‌, வரலாறு கற்றுத்‌ தர்றவங்களுக்கும்‌ வேணா சற்று குறைவாக இருக்கலாம்‌. அதற்குரிய அடிப்படைத்‌ தவறு எங்கே நிகழ்கிறதுன்னு பாத்தீங்கன்னா பெற்றோர்களையும்‌ குறை சொல்லணும்‌: மாணவர்களையும்‌ குறை சொல்லணும்‌. அவங்க ரெண்டு பேரையும்‌ பார்த்துதான்‌ நீங்க இதைப்‌ பார்க்கணும்‌. எந்தவிதமான கல்வியை நம்முடைய குழந்தைகள்‌ கற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று பெற்றோர்கள்‌ நீங்க நினைக்கிறீங்க, நீங்க இன்ஜினியர்களையும்‌ மருத்துவர்‌களையும்தான்‌ உருவாக்கணும்னு நினைக்கிறீங்க. அப்ப தாய்மொழி உங்களுக்கு பின்னால்‌ தள்ளப்படுகின்றது. அரசாங்கம்‌ உங்களுக்கு தமிழிலே கல்வி கற்கணுமென்று உத்தரவு போடுது. அதனை எதிர்த்து தமிழ்ல ஏன்‌ கற்‌கணும்‌. அது எங்களுடைய உரிமைன்னு பெற்றோர்கள்‌ கோர்ட்டுக்குப்‌ போறாங்க. தன்‌ தாய்மொழியை தன்‌ குழந்தை கற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று அக்கறையில்லாத பெற்றோர்கள்‌ இருக்கும்போது, ஆசிரியர்‌களுக்கு சரியான மரியாதை எப்படி கொடுக்கப்படும்‌.

இப்பவும்‌ நிங்க பாத்திங்கன்னா தமிழ்‌ மீடியத்திலே படிக்கக்கூடிய குழந்தைக்கும்‌ வறுமைக்கும்‌ சம்பந்தம்‌ இருப்பதாகத்‌ தொடர்புபடுத்திதான்‌ பார்க்கிறாங்க. வறுமையானவர்கள்‌ கார்ப்பரேஷன்‌ ஸ்கூல்ல தமிழ்‌ படிப்பாங்க, அப்படியான நிலைதான்‌ இங்கே இருக்கு அதற்கு மிக முக்கியமான காரணம்‌ பெற்றோர்களும்‌ ஒரு நிலைக்குப்பிறகு அந்தக்‌ குழந்தைகளும்‌ தொழிற்கல்வி

கற்றுத்தரும்‌ ஆசிரியர்களே மிக மதிக்கப்‌வர்கள்‌ என நம்பத்‌ தொடங்குகிறார்கள்‌. ஒரு இன்ஜினியரிங்‌, ஒரு மெடிக்கல்‌ டிகிரி, அப்படியான பயணம்‌ நடக்‌கிறது. இவர்களுக்குக்‌ கற்றுத்‌ தருகின்ற ஆசிரியர்களுக்கு அவர்கள்‌ எதைக்‌ கற்றுத்‌ தருகின்றார்கள்‌ என்பதை வைத்தே முன்னுரிமை கொடுப்பார்கள்‌. அதுதான்‌ முக்கியமான விஷயம்‌. இதையும்‌ தாண்டி எனக்குத்தெரிந்து கிராமப்புறத்தில இன்றைக்கும்‌ ஆசிரியர்கள்‌ மேல சிறந்த மரியாதை இருக்கு. அதற்கு உதாரணமா எங்க குடும்‌பத்தையே சொல்லலாம்‌. எங்க அப்பா மந்திரியா இருத்‌தாலும்‌ சரி எந்த நிலையிலே இருந்தாலும்‌ இன்னைக்கும்‌ என்னை 'சார்‌ மக'ன்னு சொல்றவங்கதான்‌ எங்க ஊர்ல ஜாஸ்தி. இன்னைக்கும்‌ என்னை 'டீச்சர்‌ மக"ன்னு சொல்றவங்கதான்‌ ஜாஸ்தி. எனக்கான அடையாளம்‌ அது. சார்‌ மக, டீச்சர்‌ மக வந்துரிச்சுன்னுதான்‌ சொல்வாங்க, “மந்திரி மக வந்திருக்கு. மந்திரி அக்கா வந்துருக்கு"ன்னு சொல்றதில்ல. இன்றைக்கும்‌ கிராமப்புறங்களில்‌ ஆசிரியர்களுக்கு சிறந்த மரியாதை இருக்கு; நகர்ப்புறங்களில்‌ இல்லைன்னு சொல்லமாட்டேன்‌; நகர்ப்புறங்களிலே அவர்களுடைய தேவையைப்‌ பூர்த்தி செய்கின்ற ஆசிரியர்களை அவங்க மதிக்கிறாங்க. பெற்றோர்களால்‌ திணிக்கப்படுவது மாணவர்களிடையே வெளிப்படுகிறதுன்னு சொல்லலாம்‌. கிராமப்புறங்களில்‌ இன்றைய வரைக்கும்‌ ஒரு லெட்டர்‌ போட்டா ஆசிரியர்களிடம்தான்‌ படிக்க வருவாங்க. வாத்தியார்‌ சொல்றதைக்‌ கேட்பாங்க. வாத்தியாரு நாலும்‌ தெரிஞ்சவரு, என்னன்னு அவர்ட்ட கருத்து கேட்கலாம்‌ என்று வருவாங்க. ஏன்னா பல வாத்தியார்கள்‌ எங்க ஊர்ல சம்சாரிகளாவும்‌ இருப்பாங்க அப்போ வயல்ல என்ன போடறதுலயிருந்து, புள்ளயஎஎந்தப்படிப்பில சேர்க்கலாம்ங்கறது வரைக்கும்‌ வாத்தியார்‌ மேல கிராமப்புறங்கள்ல மதிப்பிருக்கு. ஆக ஒட்டுமொத்தமாக மாற்றத்தை பெற்றோர்கள்‌ மத்தியிலே கொண்டுவந்தாதான்‌ அடிப்படையிலே ஒரு மாறுதல்‌ வரும்‌. ஆசிரியர்களைப்‌ பொருத்த அளவில்‌ அவங்க தங்‌களைப்‌ பற்றி, தங்களுடைய ஆளுமையைப்‌ பற்றி மிக சந்‌தோஷமாகவும்‌ உற்சாகமாகவும்‌ ஆசிரியராக செய்யறோங்கற திருப்தியோடதான்‌ இருக்கிறாங்க. இதுல சந்தேகமில்லை. நகர்ப்புறத்தில ஆசிரியர்கள்‌ எந்த சப்‌ஜெக்ட்டுக்கு ப்ரையாரிட்டி குடுக்கறதுன்னு பாத்து, கொடுக்கறாங்க. ஒரு ஆசிரியையா நான்‌ மிக மதிக்கப்‌பட்டே, மகிழ்வுடன்‌ இருந்தேன்‌ என்பதை எனது முந்‌தைய பதில்‌ தெளிவுபடுத்தியிருக்கும்தானே.

உங்கள்‌ உடல்நிலையையும்‌ பொருட்படுத்தாது ஒத்‌துழைத்து அளித்த அருமையான நேர்காணலுக்காக வார்த்தை இதழ்‌ சார்பாக மனமார்ந்த நன்றியைத்‌ தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்‌.

நான்‌ உங்களுக்கு கூடுதலான நன்றி சொல்லணும்‌. என்னா, ஒவ்வொரு நேர்காணலும்‌ என்னைப்‌ பொருத்த வரைக்கும்‌ உங்களை நீங்களே மென்மேலும்‌ அறிஞ்சு கொள்கிற விஷயம்தான்னு பார்க்கறேன்‌. உள்ளே நோக்கி ஒரு பயணம்‌ போறது உங்களுக்கான கருத்துகளை நீங்க தெளிவு படுத்திக்கறது, சில விஷயங்களை பிறருக்கு தெளிவுபட செய்வதும்‌ ஒரு நேர்காணல்தான்‌ செய்யும்‌. இதுமூலமா அதிகப்படியான வாசகர்களைப்போய்‌ சந்திக்கறதும்‌ ஒரு சந்தோஷமான விஷயம்‌. உங்களுடைய நேரத்தை செலவழிச்சு இன்னும்‌ குறிப்பா இவ்வளவு அருமையான கேள்விகளை சிரத்தையோடதயாரிச்ச சிவகுமாருக்கும்‌, ராஜாராமுக்கும்‌ என்னுடைய நன்றி. என்னுடைய இந்த மாலைப்பெயழுதை ரொம்ப சந்தோஷமாகவும்‌ உற்சாகமாகவும்‌ ஆக்கின தோழியான மஞ்சுவுக்கு ஸ்பெஷல்‌ தேங்க்ஸ்‌.